

愛媛県伊予郡松前町出作方言のアスペクト

西村 浩子

I. はじめに

(1)調査対象地：愛媛県伊予郡松前町は松山市の中心部から南西10キロ程の所にあり、1万余世帯、人口3万人余りの町である。松山市と隣接しているため、市内との行き来は多い。出作は1992年現在、人口869人（男性402、女性467）288世帯である。この地域は、調整区域になっているため、松山市からの距離に反して、世帯数はあまり増加しない。

(2)調査年月日：1994年1月6日～7日

(3)話者：西村洋三 昭和4年1月29日生（64歳） 無職（元中学校教員）

西村貞美 昭和6年2月17日生（62歳） 無職（元小学校教員）

(4)調査者・調査場所：西村浩子、ともに話者宅

(5)調査方法・調査時の状況：一人ずつ2日間に分けて質問を行なった。

(6)表記方法：西村洋三氏の調査から得られた語形には①、②の番号を付し、西村貞美氏の調査から得られた語形には、①、②の番号を付して、区別した。両者まったく区別のない語形については、①、②に代表させた。また、一つの項目に複数の語形が出た場合、その語形による意味の差、使用頻度の違い等、特別の用法差のない場合には、注記をしないこととした。

II. 調査結果

1. (昔は) よく行ったものだね ①トリニ イター／②トッター（「質問文の「トンボを探りに……」に引かれて出てきた語形）／③トリニ イッター／④トリニ イキヨッター
2. (あのころは) おもしろかったなあ ①オモシロガッター／②ヨカッター
△③オモシロカリヨッター／④ヨカッター
3. (もうちょっとで) 落ちるところだった △①モーチヨットデ オチヨッター／
△②オチテシマイヨッター／④オチテシマイヨッターワイ（落ちてはいけないものが落ちそうだった時）／②アブナイトコジャッター
4. (今にも) 落ちそうだよ ①オチヨルヨ／②オチルゾナー／④オチソーデスヨ／
②オチヨリマスヨ（よく使う）／③オチヨルヨ／④デルヨ／⑤△オチカケトルヨ
5. (財布を) 落として ①オトシテシモテ
6. 困っている ①コマツカイ／△②コマツテシモタカイ／④コマツトンヨ
7. (一本の蠟燭が今にも) 消えそうだよ ①キエヨル／④キエソーナ／②キエテシマイソーナ
8. (今) 消えようとする ①キエヨル／△②キエカケトル／④キエソー

9. (完全に) 消えた ①キエテシモタ / ①キエタ / ②キエテシモタ (よく使う)
10. (すでに) 消えていたよ ①キエトルヨ / ②キエタワイ / ①キエテシモタヨ / ②キエトツタ (よく使う) / ③キエテ シモトツタヨ (消えてもかまわない時・何と
しても目を燈したい時とで、言い方が変わってくる。前者の場合は②、後者の場合は
③)
11. (何本もの蠟燭が順に) 消え始めた ①キエカケタ / ②キエカケトル / ③キエヨル
 / ①キエテイクヨ / ②キエヨルヨ / ③キエダシタ
12. (何本もの蠟燭が次々) 消えていくなあ ①キエカケトル / △②キエテイキヨル /
 ①ジュンバンニ キエテイキヨル / △②ジュンバンニ キエヨル
13. (何本もの蠟燭が順に) 消えているよ ①キエヨル / ②キエヨライ / ③キエテイキ
ヨル / ①キエヨル / ②キエダシタンヨ
14. (何本もの蠟燭が全部) 消えているよ ①キエテシモタワイ / ②キエテシモトライ
 / ①シランマニ キエテシモトツタ (知らなくて、あとで気付いた時)
15. (何本もの蠟燭の火を次々) 消しているよ ①ケシテイキヨル / ①ケシテイキヨル
ンヨ
16. (もう全部) 消しているか ①ケシトロカ / ①キエテシモトツタカ / ②キエテシモ
タカ / ③キエトツタカ / (「ケシタ?」ときくことはある。「ケシテイルカ」とは言
わない)
17. (今にも桜が) 散りそうだ ①チリカケトル / ①チリソーナ
18. (ちらほらと) 散り始めた ①チリカケタ / △②チリダシタ / ①チリダシタ
19. (今現に) 散っている ①チリダシタ / ②チリヨル / ①チリヨル
20. (桜の木がすっかり) 散っている ①チッテシモタ
21. (地面一面に) 散っている ①チツトル / ①ハナピラノ シキモンガ デキタミタ
イ (「花びらの敷物ができたみたい」ということ / △②チツトル (言わないこともな
い。* この語釈出くかった。)
22. 今にも降りそうだ ①フリソーナ / △②フルカモシレン / ①フツケルカモシレン
 / ②フリソーナ (よく使う)
23. (あの時は今にも雨が) 降りそうだったなあ △①フリソナカッタ / ①フルトオモ
タ / ②フリソナカッタ / ③フリソージャッタ (よく使う)
24. (あの時はもう実際に雨が) 降っていたよ ①フットツタ / ②フリヨッタ / ①フリ
ヨッタ
25. (あの時はやがて夜が) 明けようとしていたよ △①アケヨッタ / △②アケカケタ
 / ①ヨガ アケカケジャッタ
26. (来年の今ごろは家を) 建てている (最中) ①タテヨルケン
27. (来年の今ごろは家をすでに) 建てている ①イエガ タツトル / ②デケトル /

①イエガ デキアガツトルカラ／②イエオ タテデスンドルケン／③イエオ タテオ
ワツトルケン

28. (あの家はよく) 磨いてある ①ミガイトル
29. (隣の犬が) 鳴いている ①ナキヨル／△②ホエヨル／①ナキヨル (よく使う) /
②ホエヨル
30. (隣の子が) 泣いている ①ナキヨル
31. (こどもたちが) 喧嘩している ①ケンカシヨル／①ケンカオ シヨリマス
32. (家に) いるかなあ ①オルカナ
33. (〇〇さん) いるか ①オルカナ (親しい人に) / ②イマスカ / ①オイデマス
カ (よく使う) / ②オイデルカ / ③イマスカ (あまり使わない) / ④オルカナ
(年寄の男性が使う) / (子供の場合は名前を呼ぶ。)
34. (ああ) いるよ ①オル／△②オルソナ／①ウン (ハ一イ)、オルヨ
35. (そういう人も) いるよ ①ソナヒトモ オライ／②オル、オル／①オライ
36. (あなたは今何を) していたか ①ナニ (ナン) シヨツタン
37. (私は今金魚を) 見ていたよ ①ミヨツタンヨ
38. (金魚が今にも) 死にそうだ ①シニカケトル／△②シニヨル／①ヨワツトル (よ
く使う) / ②シニカケトル (ひどく弱っている時に使う)
39. (やっぱり金魚は) 死んでいたよ ①ト一ト一 シンダ／②ヤッバリ シンダワイ
／①シンドツタワイ
40. 読み始めていた ①ヨミカケタトコヨ／△②ヨミダシタトコヨ／①ヨミハジメトツ
タンヨ／△②ヨミカケトツタンヨ (よく使う)
41. 読み始めたところへ (～た) ①ヨミハジメタトキニ／△②ヨミカケタトキニ/
△③ヨミダシタトキニ／①ヨミハジメタトキニ／△②ヨミカケタトキニ／△③ヨミカケ
タトコヘ (よく使う)
42. 着くと同時に～した ①ツクナリ／②ツイタトタンニ／①ツイタトタンニ (よく使
う) / ②ツクナリ
43. 着くと同時に～してくれ ①ツイタラスダ／②ツイテスダ／①ツイタトキニ／②ツ
イタラスダ (よく使う)
44. 鳴りつづけている △①ナリッパナシ／①ナリッパナシ
45. (先生は今何を) しているか △①シヨイデタンデシヨ一カ／①シトイデルンデス
カ／②ナニオ シテオイデデスカ／③ナニオ シヨイデルンデスカ (よく使う)
46. 好きだ ①スキ／①スキジャワイ
47. 見られているのも ①ミヨルアモ／①ミラレトルンモ
48. (今、運動会が) ある ①ウンド一カイア サイチュー／②ウンド一カイガ アリ
ヨル／③ウンド一カイオ シヨル／④ウンド一カイオ ヤリヨルサイチュー／①ウン

- ドーカイノ マッサイチューノ②ウンドーカイガ アリヨライノ③ウンドーカイオ
シヨライ (よく使う)
49. (降らなくて) よかったよ ①フランナデ (フライデ・アメニナライデ) ヨカッタ
50. (先生がこっちへ) 来つつある ①キヨルノ②キヨイデルノ①キヨイデル
51. (犬がこっちへ) 来つつある ①キヨルノ①キヨルノ②モンテキヨル (飼い犬の場合)
52. 似ている ①ニトルノ①ニトライ
53. (一週間も前から遊びに) 来ている ①キトルノ①アソビニキトル
54. (昔から) 苦勞していない ①クローシテナイノ△②クローシトランノ①クローシ
トラナイ
55. (今はあまり) 苦勞しないでいる ①ラクシヨル (「クローシヨラン」はおかしい)
ノ①イマワ シアワセジャワイ (よく使う) ノ②マーマージャワイノ③ケッコーナコ
トジャワイノ④ヨーナッタワイ
56. ~は売っているが、~は売っていない ①~ワ ウットランガ ~ワ ウットルノ
②~ワ ウリヨランガ ~ワ ウリヨル (「ウラン」は使わない) ノ①~ワ ウット
ルケド ~ワ ウットラナイ
57. (昔からタバコを) 売っている ①ウットル (今は「ウリヨル」を使う) ノ②ウッ
トッタノ①ウリ ヨッタ
58. (今、大売出しで衣料品を) 売っている ①ウリヨルノ①ウットルノ②ウリヨル (よく使う)
59. (もう三回) 来ている ①キテイルノ△②キトルノ①キトルノ②キタコトガアル (よく使う)
60. (いつも) 来ている ①イツツモ (サイサイ) キヨルノ①キヨル
61. (昔はいつも) 来ていた ①キトッタノ②キヨッタ (よく使う) ノ①キヨッタワイ
62. (前に一度) 行っている ①イットッタノ②イッタノ③イタノ①イッカイ イッタ
63. 先に行っておいてほしい ①イットツテクレマイカノ②イットテヤノ①イキヨツテ
64. 待っていないさい ①マツトツテノ①マツトイデ
65. (外に) 待たせてあるよ ①マタシトルノ①マタセトル
66. 食べておいてくれ ①タバトツテノ①タバトイテ
67. (昔と) 違っている ①チゴトルノ①ダイブン チゴトルナーノ②ダイブン チガ
ウナー
68. (昔は今のと) 違っていた ①チゴトッタノ①チゴトツタンヨ
69. (毎日梅干しを) 食べている ①タバトルノ△②タバヨルノ①タバヨル
70. (毎朝) している ①シトルノ△②シヨルノ①シヨル
71. 気をつけていて (~した) ①キオツケトツテモノノ①キオツケトルケド

72. 行ったまま～ ①イッタママ／②イタママ／①イッタママ／②イタママ／△③イッタキリ
73. ～しながら ①シモツテ／△②～オ シーシー／①ハナシモツテ
74. ～の途中で～する ①イクトチューニ／△②イキシナニ (よく使う) ／△③イキガケニ／△④イキシナニ／△⑤イキガケニ
75. ～の途中で～した ①イキシナニ／△②イキヨツテ／①イキシナニ／②イキガケニ
76. ～の途中で止めて～した ①トチューデヤメテ／②ヨミカケデ／①ヨムノオ ヤメテ (「ヨミサシテ」は使わない)
77. ～したばかりだ ①ヨンダトコヨ (使うことが多い) ／△②ヨンダバッカリヨ／①ヨンダバッカリ (よく言う) ／②ヨンダトコ
78. 無くなっている ①ノーナツトル
79. 無くなるぞ ①ノーナル／②ノーナツテシマウ／①ノーナルヨ
80. 掛けておいた帽子 ①カケトツタ／②カケトイタ／①カケトイタ
81. 並んだ本 ①ナランダホン／△②ナランドルホン／①ナランドルホン
82. 並べた本 ①ナランドル／△②ナラベトル／△①ナラベトル
83. ～しておこうか ①ヨンドコカ
84. やってあるか ①シトルカ／②ヤツトルカ／③シタカ／①ヤツトル
85. 壊している ①コワシトルヨ／①コワシヨル
86. 壊れている ①コワシトルヨ／①コワレトル
87. 壊されている ①コワシテシモトル／△②コワサレトル／①コワシトル
88. のけてある ①ノケトル／△②シモトル／①シモトル／②ノケトル
89. 書き終わった ①ヨーヨー スンダ／②ヤツコサ スンダ／③ヨーヨー カイテシモタ／①カイテシモタ
90. 書いてしまいなさい ①カイテシマエ／②カイトオシマイ／①カイテオシマイ
91. 書いてしまう ①カイテシマウ
92. 書いてみた ①カイテミタ
93. (孫は今) 入院している ①ニューインシトル (「ニューインシヨル」は、使用しない。過去のことから「シトル」を用い、継続の時に「シヨル」を用いる、という説明あり。)／①ニューインシトリマスノヨ／②ニューインシトルンデス
94. (弟も今) 入院している ①ニューインシトルラシー／△①ニューインシトルラシ
95. (きっと) よくなるよ ①ヨーナル／△②ヨーナツテイク／③ヨーナツテクライ (言わないことはない) ／①カナラズ ヨーナルヨ／△②ヨーナツテイクヨ／③マチガイナシ ヨーナルヨ
96. (だんだん) よくなるよ ①ダンダン ヨーナル／△②ヨーナツテイク／①ジュン

ジュニ ヨーナッテイク（「イク」「クル」どちらも使う。）

97. 歳とるとね、 ①トシトッテクルト／②トシトルト／③トシオ トッテキタラ

98. なおらなくなるよ ①ナオランヨーニ ナッテクル／②ナオランヨーニ ナル／
③ナオランヨーニ ナルヨ／④ナオランヨーニ ナッテクルンヨ

99. (1) (犬が) 怪我したので ①ケガシタケン／②ケガオ シタケン

(2) (こどもが) 怪我したので ①ケガシタケン／②ケガオ シタケン

(3) (お父さんが) 怪我したので ①ケガシタケン／△②ケガシヨッタノデ（言わないことはない。しなくてもいいのに、してしまった。しでかしてしまった。という意味の時に使う）／③ケガオ シタケン（他人の場合は、「オシタケン」と言う。）

(4) (雨が) 降ってきたので ①（このような言い方は、あまり使わない）／②フツテキタケン

100. (1) C、 B (2) B、 A (3) B、 B

(注) 1 「テ」の音は「トッ」よりもさらに高い音になる。「キオツケトッテモ」。

III. 考察

(1) 当該方言アスペクトの特色

この地域の方言のアスペクトは、以下のようにまとめられよう。

①<将然>を表す「～しそうだ」という言い方は、当該方言では「～シソーナ」という共通語と同形の場合もあるが、「～シカケル」や「～シヨル」と表現する場合もある。（例：22「降りそうだ」→「フリソーナ」、38「死にそうだ」→「シニカケトル、4「落ちそうだよ」→「オチヨルヨ」）

②<始発>を表す「～し始めた」とう言い方は、当該方言では「～シダシタ」となり、「出す」を使用する。（例：11「消え始めた」→「キエダシタ」）「～シハジメタ」「～シカケタ」という場合もある。（例：41「読み始めたところへ」→「ヨミハジメタトキニ」「ヨミカケタトキニ」）

③<継続・反復>の場合の「～している」は、当該方言では「～シヨル」「～シトル」の両者が用いられる。（例：6「困っている」→「コマツトル」、60「（いつも）来ている」→「キヨル」「キトル」、70「（毎朝）っている」→「シヨル」「シトル」）

④<進行>の場合の「～している」は、当該方言では「～シヨル」となる。（例：29「鳴っている」→「ナキヨル」、24「っ降っていたよ」→「フリヨッタ」）存在を表す「あり」についても「アリヨル」という言い方が存在する。（例：48「（今、運動会が）ある」→「アリヨル」）また、ある動作が自分の場所から遠退いていくように感じられる場合は、「～シテイキヨル」と「行く」が用いられる。（例：12「（何本もの蠟燭が次々消えていくなあ。」→「キエテイキヨル」）

⑤<過程>を表す「～の途中で～した」という言い方は、「行く」の場合は当該方言では

「イキシナニ」「イキガケニ」が用いられる。但し、この「シナ」は、「行く」「来る」の場合に限られるようである。また、他の語で「シナ」が現われるのは「寝る」の場合であるが、この場合「ネシナニ」というと、「寝る前に」という意味になる。

⑥< 終結・完了 >を表す「～した」「～してしまった」は、当該方言で「～シタ」「～シテシモタ」となる。（例：9「（完全に）消えた」→「キエタ」「キエテシモタ」、90「書いてしまいなさい」→「カイトオシマイ」〔命令形〕）

⑦< 完了直後 >を表す「～したばかりだ」という言い方は当該方言では「～シタバツカリ」「～シタトコ」となる。（例：77「読んだばかり」→「ヨンダバツカリ」「ヨンダトコ」）また、42「着くと同時に～した」という言い方は、「ツイタトタンニ」「ツクナリ」「ツイタラスグ」となる。

⑧< 結果 >を表す「～ている」「～た」は、当該方言では、「～トル」を用いる。進行中の動作を表す場合に用いる「～ヨル」とかなり明確に区別されているようである。

「～（シ）ヨル」を用いることが多いのは、現在進行中の動作・動作の継続を表す場合である。例えば現在進行中の動作は、12「（何本もの蠟燭が次々）消えていく」13「（何本もの蠟燭が順々に）消えている」19「（桜が今現に）散っている」36「（あなたは今何を）していたか」等が、12「キエテイキヨル」13「キエヨル」19「チリヨル」36「シヨツタン」等となる。動作の継続を表す場合の、44「（電話が）鳴り続けている」50「（先生がこっちへ）来つつある」51「（犬がこっちへ）来つつある」60「（いつも）来ている」70「（毎朝）している」等は、44「ナリヨル」50「キヨル」51「キヨル（モンテキヨル）」60「キヨル」61「シヨル」等となる。

「～（シ）トル」を用いることが多いのは、動作の結果・状態を表す場合である。14「（何本もの蠟燭が全部）消えているよ」16「（もう全部）消しているか」21「（地面一面に）散っている」39「（やっぱり金魚は）死んでいたよ」52「似ている」86「壊れている」等は、14「キエテシモトル」16「ケシトロカ（←ケシトル+カ）」21「チツトル」39「シンドッタ」52「ニトル」86「コワシトル／コワレトル」等となる。

(2) 待遇表現に関わる言い方

待遇表現に関わる言い方で特徴的なことは、目上の方が動作の主体になる場合の表現である。45「（先生は今何を）しているか」や50「（先生がこっちへ）来つつある」は、45「シヨイデル」、50「キヨイデル」を使う。この地域では、「シテイル」が「シヨル」、「キテイル」が「キヨル」で表されることを考えると、もともと「シヨリテアル」「キヨリテアル」という語形があり、イ音便の「シヨイテアル」「キヨイテアル」となり、「シヨイデル」「キヨイデル」になったのではないかと推測される。また、99「怪我をしたので」について、主語に対する待遇表現は「ヨル」の使用によるのではなく、目上の方が主語に立った場合に「した」に接頭辞「オ」を付けて、「オシタ」となる。

（にしむら ひろこ 松山東雲女子大学）